

**GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY
ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
PHILADELPHIA, PA**

WEEKLY BULLETIN

256 South 8th Street, Philadelphia, PA 19107

Phone: 215-627-4389

Email: office@saintgeorgecathedral.org

Web: www.saintgeorgecathedral.org

Office Hours, Tuesday – Thursday, 9:30am to 2:30pm

**Very Reverend Archimandrite Ambrose Bitziadis-Bowers
Presiding Priest, Dean of the Cathedral**



Today is: Sunday, August 6, 2023

THE TRANSFIGURATION OF THE LORD

***Thank you for worshiping at St. George Greek
Orthodox Cathedral in Philadelphia.***

The work of the Cathedral in service to the Eastern Orthodox faithful and predominately the Greek Orthodox faithful to the city of Philadelphia is made possible entirely through private support. The gifts of people from across the country are behind every worship service, public ministry and the work of maintaining this historic landmark. It is only through your generosity that the Cathedral can fully live into its priorities of welcoming, deepening, convening, and serving.

We invite you to support the mission and ministry of the Cathedral. Visit: www.stgeorgecathedral.org to sign up for our weekly newsletter. You can also make a gift to help keep the Cathedral strong -- either as the plate is passed or by using our online giving program.

Thank you in advance for your generosity. Please know that your presence with us today has been a blessing.

LITURGICAL SCHEDULE

TODAY	THE TRANSFIGURATION OF THE LORD 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy - <i>3-Month Memorial Service Christos Stogiantsakis. May his memory be eternal!</i> - <i>1-Year Memorial Service Dimitrios Badekas. May his memory be eternal!</i>
Mon., Aug. 7	The Supplications to the Theotokos Service starts at 6:00pm
Wed., Aug. 9	The Supplications to the Theotokos Service starts at 6:00pm
Thu., Aug. 10	The Supplications to the Theotokos Service starts at 6:00pm
Sun., Aug. 13	9th SUNDAY OF MATTHEW 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
Mon., Aug. 14	Vespers Service for the Dormition of the Theotokos Service starts at 6:00pm
Tues., Aug. 15	THE DORMITION OF THE THEOTOKOS 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
Sun., Aug. 20	10th SUNDAY OF MATTHEW 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
Sun., Aug. 27	10th SUNDAY OF MATTHEW 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy
Tues., Aug. 29	The Beheading of St. John the Baptist 8:30am Orthros, 9:30am Divine Liturgy
Sun., Sept. 3	13th SUNDAY OF MATTHEW 8:45am Orthros, 10:00am Divine Liturgy

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

ΣΗΜΕΡΟΝ

Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

- *Τριῶν μηνῶν ἱερό Μνημόσυνον Χρῆστου Στογιαντσάκη. Εἶθε ἡ μνήμη αὐτοῦ νὰ εἶναι αἰωνία!*
- *Ἐτήσιο Μνημόσυνον Δημητρίου Μπαδέκα. Εἶθε ἡ μνήμη αὐτοῦ νὰ εἶναι αἰωνία!*

Δευτ., 7 Αύγ.

Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως στὴ Θεοτόκον

Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.

Τετ., 9 Αύγ.

Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως στὴ Θεοτόκον

Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.

Πεμ., 10 Αύγ.

Ἡ ἀκολουθία τῆς Παρακλήσεως στὴ Θεοτόκον

Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6:00μ.μ.

Κυρ., 13 Αύγ.

ΕΝΑΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Δευτ., 14 Αύγ.

Ὁ ἔσπερινός γιὰ τὴν Κοίμησι τῆς Θεοτόκου

Ἡ ἀκολουθία ἀρχίζει στὶς 6μ.μ. το ἀπόγευμα

Τρίτ., 15 Αύγ.

Η ΚΟΙΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 20 Αύγ.

ΔΕΚΑΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 27 Αύγ.

ΕΝΔΕΚΑΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Τρίτ., 29 Αύγ.

Ἡ Ἀποκεφάλισις τοῦ Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ

8:30π.μ. ὁ Ὅρθρος, 9:30π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

Κυρ., 3 Σεπτ.

ΔΕΚΑΤΗ ΤΡΙΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΜΑΤΘΑΙΟΥ

8:45π.μ. ὁ Ὅρθρος, 10:00π.μ. ἡ Θεία Λειτουργία

UPCOMING MEETINGS & EVENTS

- Mon., Sept. 6** **Meeting with all the Ministries of the Cathedral**
@ the Cathedral Office @ 6:00pm.
- Tue., Sept., 12** **Parish Council Meeting**
@ the Cathedral Office @ 6:30pm.
- Sat., Sept. 16** **Greek School Registration and First-Day of Classes**
- Sun., Sept. 17** **Agiasmos (Holy Water Service) for the beginning of the New Ecclesiastical (Church) Year and for the Greek and Sunday School**
@ the Cathedral at the end of the Divine Liturgy
- Sunday School Registration & First-day of Classes**
- GOYA Meeting at the end of the Divine Liturgy**
- Sun., Sept. 24** **Metropolis of NJ Annual Holy Cross Celebration**
@ the Grand Auditorium, Ocean Grove, NJ.
- Tue., Oct. 17** **Parish Council Meeting**
@ the Cathedral Office @ 6:30pm.

UPCOMING SACRAMENTS

Sept. 2 WEDDING Chris Capellini & Maris Fischer @ 2pm

Sept. 3 WEDDING Robert McGraw & Sophia Chumburidze @ 2:30pm

Sept. 9 WEDDING Yazan Shuhaibar & Christina Eldabagh Rana @ 1:30

Sept. 9 WEDDING Patrick Rourke & Elena Carrigan @ 3:30pm

Sept. 16 WEDDING Nikola Kovovic & Margarita Gianniosis @ 4pm

Sept. 17 WEDDING Nicholas Palmer & Eleni Papadaniil @ 2pm

Oct. 1 WEDDING Stephen Whalen & Katherine Hatsidais @ 2:30pm

Oct. 7 WEDDING Daniel Casey & Alexa Tzaferos @ 3:30pm

Oct. 21 WEDDING Christopher Shields & Lea Tsoubanos @ 3:30pm

Nov. 4 WEDDING Alexandrou Visan & Cindy Ly @ 10am

THE EPISTLE READING

The reading is from the 2nd Epistle of Peter

1:10-19

Brethren, be more zealous to confirm your call and election, for if you do this you will never fall; so there will be richly provided for you an entrance into the eternal kingdom of our Lord and Savior Jesus Christ. Therefore, I intend always to remind you of these things, though you know them and are established in the truth that you have. I think it right, as long as I am in this body, to arouse you by way of reminder, since I know that the putting off of my body will be soon, as our Lord Jesus Christ showed me. And I will see to it that after my departure you may be able at any time to recall these things. For we did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we were eyewitnesses of his majesty. For when he received honor and glory from God the Father and the voice was borne to him by the Majestic Glory, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," we heard this voice borne from heaven, for we were with him on the holy mountain. And we have the prophetic word made more sure. You will do well to pay attention to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts.

Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Δευτέρας Ἐπιστολῆς Πέτρου τὸ ἀνάγνωσμα

1.10-19

Ἀδελφοί, σπουδάσατε βεβαίαν ὑμῶν τὴν κλήσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι· ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε· οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ Χριστοῦ. Διὸ οὐκ ἀμελήσω ἀεὶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκω περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας, καὶ ἐστηριγμένους ἐν τῇ παρουσίᾳ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἐφ' ὅσον εἰμι ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι, διεγείρειν ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει· εἰδὼς ὅτι ταχινή ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς ἐδήλωσέν μοι. Σπουδάσω δὲ καὶ ἐκάστοτε ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον τὴν τούτων μνήμην ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις μύθοις ἐξακολουθήσαντες ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπται γεννηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος. Λαβὼν γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαῦδε ὑπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς δόξης, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς ὃν ἐγὼ εὐδόκησα· καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν προφητικὸν λόγον, ᾧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνονται ἐν ἀύχμηρῷ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ, καὶ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν.

THE GOSPEL READING

The Gospel reading is according to Matthew

17:1-9

At that time, Jesus took with him Peter and James and John his brother and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, "Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah." He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him." When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and have no fear." And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, "Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead."

ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα

17.1-9

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν· καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν, καὶ ἔλαμψε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς. καὶ ἰδοὺ ὤφθησαν αὐτοῖς Μωσῆς καὶ Ἡλίας μετ' αὐτοῦ συλλαλοῦντες. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπε τῷ Ἰησοῦ· Κύριε, καλὸν ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσωμεν ὧδε τρεῖς σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωσεῖ μίαν καὶ μίαν Ἡλία. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτεινὴ ἐπεσκίασεν αὐτούς, καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε· καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα. καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἤψατο αὐτῶν καὶ εἶπεν· ἐγέρθητε καὶ μὴ φοβεῖσθε. ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μόνον. καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους ἐνετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· μηδενὶ εἶπητε τὸ ὄραμα ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῆ.

The Transfiguration of our Lord and Savior Jesus Christ

Our Lord had spoken to His disciples many times not only concerning His Passion, Cross, and Death, but also concerning the coming persecutions and afflictions that they themselves would endure. Since all these evils were near at hand, but the enjoyment of good things which they hoped to receive in their stead was yet to come, our Savior desired to give them full assurance, evidently and openly, concerning that glory which is prepared for those who endure to the end. Therefore, fulfilling that which He had promised shortly before, that "there be some standing here which shall not taste of death, till they see the Son of man coming in His Kingdom" (Matt. 16:28), He took His three foremost disciples and ascended Mount Tabor, where He was transfigured before them. His face shone like the sun, and His clothes became white as the light. Suddenly, together with this dread and marvelous effulgence of light, there appeared those pinnacles of the Prophets, Moses and Elias, who spoke with the Lord Jesus concerning His saving Passion which was about to take place. Standing before Him as reverent servants, they showed that He is the Lord of both the living and the dead, for Moses came forth from Hades, having died many centuries before, and Elias, as it were from heaven, whither he had been taken up while yet alive. After a little while a radiant cloud overshadowed them and out of the cloud, they heard that same voice which had been heard at the Jordan at the Baptism of Christ, testifying to the Divinity of Jesus and saying: "This is My beloved Son, in Whom I am well-pleased; hear ye Him" (Matt. 17: 5). Such are the marvels, truly worthy of God, celebrated in this present feast, which is an image and prefiguring of the future state of the righteous, whose splendor the Lord spoke of, saying: "Then shall the righteous shine forth as the sun" (Matt. 13:43). It is because of this that the Kontakion of this Feast is said daily (when there is not a great feast) in the Service of the Typica in perpetual commemoration of the glory that will be the lot of the Saints. According to tradition, the Lord's Transfiguration came to pass forty days before His Crucifixion; this is why the Transfiguration is celebrated forty days before the Exaltation of the Cross.

PHILOTOCHOS ANNOUNCEMENT

If you would like to sponsor some edibles for the weekly “KERASMA” (refreshments) of the Cathedral’s Coffee Hour at the Community Center, please contact Maria Tsiouris @ tsiouris@comcast.net, or 267-738-4253. The “kerasma” can be donated in celebration of an event, of someone’s birthday celebration, in memory of a loved one, or as simply as a cherished donation to our Community. Your name and the dedication of the sponsorship will be published in the Cathedral Weekly Bulletin. **(Donation \$100.)**

Εάν θέλετε να γίνεται χορηγός φαγώσιμων προϊόντων για χρήση κατά τη διάρκεια της κοινοτικής συγκεντρώσεως στο πνευματικό κέντρο του Καθεδρικού μας Ναού, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Μαρία Τσιούρη, στο: tsiouris@comcast.net ή στο 267-738-4253. Η δωρεά των φαγώσιμων προϊόντων μπορεί να επιχορηγηθεί είτε για τον εορτασμό μιας συγκεκριμένης εκδηλώσεως, όπως για τον εορτασμό των γενεθλίων κάποιου αγαπημένου προσώπου μας, για την αιωνία μνήμη και ανάπαυση κάποιου προσφιλούς προσώπου μας, ή απλώς σαν μια απλή δωρεά για την κοινότητά μας. Το όνομά σας και η χορηγία θα δημοσιεύονται κάθε εβδομάδα στο εβδομαδιαίο δελτίο του Καθεδρικού μας Ναού. **(Δωρεά \$100.)**

**REFRESHMENT (KERASMA) DONORS
DURING CATHEDRAL COFFEE HOUR**

- 1. The Athanasoulas Family in memory of Angeliki Athanasoulas, beloved wife, mother, grandmother and great grandmother.**
- 2. Mr. Christos and Mr. Despina Saxonis in memory of Father Pericles.**

SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL

Trisagion | Memorial | Saturdays of the Souls | Coffee Hour | Artoclasia

PLAIN TRISAGION

Per small Koliva plate, \$50



\$50



\$120

MEMORIAL

For the large
Koliva tray, \$120



\$100

3 SATURDAYS OF THE SOULS

“Sarakosti” Before the entrance
to Great Lent, 3 small Koliva plates
for each Saturday, total \$100



\$100

COFFEE HOUR

Donation \$100

ARTOCLASIA

\$100 for the making of the 5 loaves

Welcome to Saint George Greek Orthodox Cathedral. Saint George is an historic Cathedral located in downtown Philadelphia, under the spiritual auspices of the Ecumenical Patriarchate in Constantinople, in the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey, of the Greek Orthodox Archdiocese of America. We extend to you a warm and heartfelt Orthodox Christian welcome. Our Greek Orthodox Cathedral is dedicated to imitating the love and faithfulness of Jesus Christ by sharing the gospel with our words and living it with our lives. It exists to lead the faithful to the worship of the Holy Trinity according to the Faith and Tradition of the One, Holy, Catholic and Apostolic Church. Our witnessing to our Faith is accomplished through the Sacramental life of the Church, its values and traditions, stewardship, fellowship, service, and Christian education.



Published by:

**ST. GEORGE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL
PHILADELPHIA, PA**

Contact Information:

Tel: (215) 627-4389

www.saintgeorgecathedral.org

Email: office@saintgeorgecathedral.org

<https://www.facebook.com/saintgeorgecathedral>

Office Hours, Tuesday – Thursday, 9:30am to 2:30pm